

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION 1950-1951.

7 DÉCEMBRE 1950.

PROJET DE LOI
contenant le budget des Voies et Moyens
pour l'exercice 1951.PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.**Article premier.**

Pour l'exercice 1951, les recettes de l'Etat sont évaluées :

Pour les impôts, à fr.	58,198,100,000
Pour les taxes, péages et redevances, à	1,796,497,000
Pour les revenus patrimoniaux, d'exploitation et financiers, à	709,400,000
Pour les remboursements, à	2,084,950,000
Pour les produits divers, à	578,510,000
Pour les recettes résultant de la guerre, à	425,100,000

Soit ensemble fr. 63,792,557,000
conformément au tableau ci-annexé.**Art. 2.**

Les impôts directs et indirects, en principal et centimes additionnels au profit de l'Etat, existant au 31 décembre 1950, seront recouvrés pendant l'année 1951, d'après les lois, arrêtés et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception, y compris les lois, arrêtés et tarifs qui n'ont qu'un caractère temporaire ou provisoire.

Art. 3.

§ 1. L'excédent apparaissant comme revenant, après apurement des avances consenties par le Trésor, au Fonds

Voir :

Documents de la Chambre de Représentants :

4-I (1950-1951) : Budget.

33 (1950-1951) : Rapport.

62 (1950-1951) : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

6 et 7 décembre 1950.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1950-1951.

7 DECEMBER 1950.

WETSONTWERP
houdende de Rijksmiddelenbegroting
voor het dienstjaar 1951.ONTWERP OVERGEMAAKT DOOR DE
KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.**Eerste artikel.**

Voor het dienstjaar 1951 worden de ontvangsten van de Staat geraamd :

Voor de belastingen, op fr.	58,198,100,000
Voor de taxes, tolgelden en cijzen, op	1,796,497,000
Voor de patrimonium-, bedrijfs- en financiële inkomsten, op	709,400,000
Voor de terugbetalingen, op	2,084,950,000
Voor de diverse opbrengsten, op	578,510,000
Voor de ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog, op	425,100,000

Zegge te samen fr. 63,792,557,000
overeenkomstig hierbijgaande tabel.**Art. 2.**

De op 31 December 1950 bestaande directe en indirecte belastingen, in hoofdsom en opcentimes ten behoeve van de Staat, worden tijdens het jaar 1951 ingevorderd volgens de wetten, besluiten en tarieven waarbij de zetting en invordering ervan worden geregeld, met inbegrip van de wetten, besluiten en tarieven, die slechts een tijdelijk of voorlopig karakter hebben.

Art. 3.

§ 1. Het excédent dat na aanzuivering van de door de Schatkist toegestane voorschotten te voorschijn komt als

Zie :

Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-I (1950-1951) : Begroting.

33 (1950-1951) : Verslag.

62 (1950-1951) : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

6 en 7 December 1950.

communal et au Fonds spécial des Communes, supprimés par la loi du 19 juillet 1922 instituant un Fonds des Communes, est attribué au Fonds spécial créé par l'article 18 de la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales; il en est de même du produit de la réalisation de la réserve du Fonds communal, instituée par l'article 2 de la loi du 20 décembre 1862 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1863.

§ 2. Sont attribuées intégralement au Trésor, les perceptions non envore réparties des impôts spéciaux établis respectivement par la loi du 3 mars 1919 et la loi du 2 juillet 1920.

Cette attribution déroge :

1° à l'article 15, § 2, de la loi du 3 mars 1919 établissant un impôt spécial et extraordinaire sur les bénéfices de guerre, et à l'article premier de la loi du 2 juillet 1920 établissant un impôt spécial sur les bénéfices exceptionnels modifiés par l'article 63 de la loi du 31 décembre 1925 (lui-même modifié par l'article 2 de la loi du 14 janvier 1927 concernant la fiscalité provinciale et communale);

2° à l'article 9 de la loi du 19 juillet 1922 instituant un Fonds des communes;

3° à l'article 41 de la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales.

Art. 4.

Le Gouvernement est autorisé à prélever sur le Trésor les fonds qui doivent permettre à la Mission Economique belge de payer les achats effectués à l'étranger et de tenir les engagements qui en découlent, de payer les frais de transport et d'assurance de la marchandise pour l'amener en Belgique et de couvrir ses frais administratifs à l'étranger.

Art. 5.

Le Gouvernement est autorisé à couvrir par l'emprunt l'excédent des dépenses du budget de l'exercice 1951 sur les recettes.

Il pourra attacher toutes exonérations fiscales à cet emprunt.

Le Ministre des Finances est autorisé à créer des bons du Trésor portant intérêt à concurrence du montant de l'emprunt à contracter éventuellement.

Il pourra y attacher toutes exonérations fiscales.

L'emprunt et les bons du Trésor visés par les alinéas 1 et 3 peuvent être émis soit en Belgique, soit à l'étranger, en monnaies belge ou étrangères.

Art. 6.

Les disponibles que présenteront au 31 décembre 1950 les fonds faisant l'objet du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre pourront être utilisés à partir du 1^{er} janvier 1951.

toekomstige aan het Gemeentefonds en aan het Bijzonder Fonds der Gemeenten, welke door de wet van 19 Juli 1922 tot instelling van een Fonds der Gemeenten werden afgeschaft, wordt toegekend aan het Speciaal Fonds ingesteld door artikel 18 der wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën; hetzelfde geldt voor de opbrengst der realisatie van de reserve van het Gemeentefonds, tot stand gebracht door artikel 2 der wet van 20 December 1862 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1863.

§ 2. Worden integraal toegekend aan de Schatkist, de nog niet verdeelde inningen van de extra-belastingen respectievelijk vastgesteld door de wet van 3 Maart 1919 en door de wet van 2 Juli 1920.

Deze toekenning wijkt af :

1° van artikel 15, § 2, der wet van 3 Maart 1919 tot vestiging van een bijzondere en buitengewone belasting op de oorlogswinsten en van artikel één der wet van 2 Juli 1920, tot heffing van een bijzondere belasting op de uitzonderlijke winsten, gewijzigd door artikel 63 der wet van 31 December 1925 (hetwelk zelf gewijzigd werd door artikel 2 der wet van 14 Januari 1927 betreffende het provinciaal en gemeentelijk belastingwezen);

2° van artikel 9 der wet van 19 Juli 1922 tot instelling van een Fonds der gemeenten;

3° van artikel 41 der wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën.

Art. 4.

De Regering is gemachtigd op de Schatkist de nodige gelden op te nemen ten einde de Belgische Economische Zending in staat te stellen, de in de vreemde aangekochte waren te betalen en de eruit voortvloeiende verplichtingen na te komen, de vervoer- en verzekeringsonkosten van de in België in te voeren waren te betalen en haar bestuurskosten in de vreemde te dekken.

Art. 5.

De Regering wordt gemachtigd door lening te dekken het excédent van de uitgaven voor de begroting van het dienstjaar 1951 op de ontvangsten.

Zij kan alle belastingsonthefing aan deze lening verbinden.

De Minister van Financiën is ertoe gemachtigd rentegevende Schatkistbons uit te geven ten belope van het bedrag van de eventueel te sluiten lening.

Alle fiscale vrijstellingen mogen daaraan verbonden worden.

De onder alinea's 1 en 3 bedoelde lening en Schatkistbons mogen worden uitgegeven hetzij in België, hetzij in het buitenland, in Belgische of in vreemde munt.

Art. 6.

De op 31 December 1950 beschikbaar blijvende gelden op de fondsen die het voorwerp uitmaken van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, mogen gebruikt worden met ingang van 1 Januari 1951.

Art. 7.

La présente loi entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1951.

Bruxelles, le 7 décembre 1950.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

Art. 7.

Deze wet treedt in werking op 1 Januari 1951.

Brussel, 7 December 1950.

*De Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,*

F. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires,

J. OBLIN.
A. BERTRAND.

De Secretarissen,

BUDGET DES VOIES ET MOYENS POUR L'EXERCICE 1951.

ARTICLES.	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	MONTANT des évaluations de recettes par article. (En milliers de francs)	BEDRAG der ramingen van ontvangsten per artikel. (In duizendtallen frank)
TITRE I. — RECETTES FISCALES.			
CONTRIBUTIONS DIRECTES ET RECETTES DIVERSES.			
1	Impôts cédulaires sur les revenus :		
	a. Contribution foncière	390,000	
	b. Taxe mobilière	2,400,000	
	c. Taxe professionnelle	11,615,000	
			14,405,000
2	Impôt complémentaire personnel		1,605,000
3	Contribution nationale de crise		1,670,000
4	Rappels de droits des exercices 1948 et antérieurs		60,000
5	Taxe spéciale sur le droit de chasse, de pêche ou de tenderie		1,600
6	Taxe de circulation sur les véhicules automobiles		1,600,000
7	Taxe sur les jeux et paris		200,000
8	Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées ou spiritueuses		75,000
9	Recettes diverses :		
	a. Sommes réalisées sur les produits des exercices clos (impôts ordinaires et spéciaux arriérés)	6,600,000	
	b. Autres produits	298,400	
			6,898,400
DOUANES, ACCISES, ETC.			
10	Droits de douane		3,700,000
11	Droits d'accises et taxe de consommation :		
	A. — Droits d'accises :		
	a. Acide acétique	500	
	b. Allumettes	45,000	
	c. Appareils d'allumage	2,000	
	d. Benzol	»	
	e. Bières	1,100,000	
	f. Boissons fermentées mousseuses, indigènes	3,500	
	g. Boissons fermentées de fruits	»	
	h. Cafés	»	
	i. Eaux-de-vie	650,000	
	j. Eaux minérales	120,000	
	k. Glucoses et autres sucres non cristallisables	5,000	
	l. Huiles minérales	2,200,000	
	m. Margarine et graisses préparées	»	
	n. Sucres et sirops de raffinage	150,000	
	o. Tabacs	2,750,000	
	p. Vins étrangers	»	
	q. Vinaigres	5,000	
	B. — Taxe de consommation :		
	Alcools et eaux-de-vie	750,000	
			7,781,000
12	Taxes et produits divers		86,100

RIJKSMIDDELENBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	ARTIKEL.
	TITEL I. — FISCALE ONTVANGSTEN. DIRECTE BELASTINGEN EN DIVERSE ONTVANGSTEN. Cedulaire inkomstenbelastingen : a. Grondbelasting. b. Mobiliënbelasting. c. Bedrijfsbelasting. Aanvullende personele belasting 2 Nationale crisisbelasting 3 Navorderingen van rechten der dienstjaren 1948 en vorige 4 Speciale belasting op het jacht-, vis- of vogelvangstrecht 5 Verkeersbelasting op de autovoertuigen 6 Belasting op het spel en de weddenschappen 7 Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste of sterke dranken 8 Diverse ontvangsten : a. Sommen verkregen op de opbrengsten der afgesloten dienstjaren (achterstallige gewone en speciale belastingen). b. Andere opbrengsten. DOUANEN, ACCIJNZEN, ENZ. Douanerechten 10 Accijnsrechten en verbruikstaxe : A. — Accijnsrechten. a. Azijnzuur. b. Lucifers. c. Aansteeke toestellen. d. Benzol. e. Bier. f. Inlandse gegiste schuimdranken. g. Gegiste vruchtendranken. h. Koffie. i. Brandewijn. j. Mineraal water. k. Druivensuiker en andere niet kristalliseerbare suiker. l. Minerale oliën. m. Margarine en bereide vetten. n. Suiker en raffinagestroop. o. Tabak. p. Uitlandse wijn. q. Azijn. B. — Verbruikstaxe : Alcohol en brandewijn. Diverse taxes en opbrengsten 12	
26,515,000		
11,567,100		

BUDGET DES VOIES ET MOYENS POUR L'EXERCICE 1951.

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	MONTANT des évaluations de recettes par article. (En milliers de francs) — BEDRAG der ramingen van ontvangsten per artikel. (In duizendtallen frank)
	ENREGISTREMENT, ETC.	
13	Droits d'enregistrement	2,000,000
14	Droits de greffe	11,000
15	Droits d'hypothèque	25,000
16	Droits de succession	900,000
17	Droits de timbre et taxes assimilées au timbre	17,000,000
18	Assistance judiciaire et procédure gratuite	5,000
19	Amendes en matière d'impôts	40,000
20	Amendes de condamnation en matières diverses et dommages-intérêts	120,000
21	Taxe sur les associations sans but lucratif	15,000
	Total pour le titre I	...
	TITRE II. — RECETTES NON FISCALES.	
	CHAPITRE I.	
	TAXES, PÉAGES ET REDEVANCES.	
101	Enregistrement et domaines. — Part dans le produit des installations portuaires	1,660
102	Produits du Ministère des Communications :	
	1. Appareils récepteurs de radiodiffusion privée. — Redevance brute	210,240
	2. Administration des Transports. — Transport de personnes	3,766
	3. Office des Transports par routes. — Transport de choses	3,500
	4. Aéronautique	411
	5. Tourisme	130
	6. Paquebots Ostende-Douvres et passages d'eau de l'Escaut	142,250
	7. Droits de pilotage et de remorque	8,000
	8. Commissariats maritimes, service d'inspection maritime et service de jaugeage.	2,800
	9. Valeurs postales, transit international et franchise postale	1,347,170
		1,718,267
103	Ministère des Affaires Etrangères. — Produit des droits de chancellerie, taxes consulaires et visa des passeports	30,000
104	Produits du Ministère de l'Instruction Publique :	
	1. Droits d'entrée à la Bibliothèque Royale et dans les Musées de l'Etat	1,000
	2. Droits d'inscription et minerval	16,300
		17,300
105	Produits du Ministère de la Santé Publique :	
	1. Patentes de santé et droits sanitaires	600
	2. Services de désinfection	615
	3. Droit d'inscription aux épreuves conduisant au brevet d'aptitude physique	300
		1,515
106	Ministère de l'Agriculture. — Produit des laboratoires d'analyses de l'Etat	1,750
107	Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Participation des demandeurs et opposants dans les frais d'instruction des demandes en autorisation des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes. — Exploitation des bureaux de placement payants, versements pour frais d'enquêtes	1,005
108	Ministère des Travaux Publics. — Voies hydrauliques. Produit des rivières et canaux	25,000

RIJKSMIDDELENBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	ARTIKELN.
20,116,000	REGISTRATIE, ENZ. Registratierechten 13 Griffierechten 14 Hypotheekrechten 15 Successierechten 16 Zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde belastingen 17 Gerechtelijke bijstand en kosteloze rechtspleging 18 Geldboeten inzake belastingen 19 Geldboeten van veroordelingen in zaken van verschillende aard en schadevergoedingen 20 Belasting op de verenigingen zonder winst oogmerken 21 Totaal voor titel I.	
58,198,100	TITEL II. — NIET-FISCALE ONTVANGSTEN. HOOFDSTUK I. TAXES, TOLGELDEN EN CIJNZEN. Registratie en domeinen. — Aandeel in de opbrengst van de haveninrichtingen 101 Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen : 102 1. Private radio-ontvangtoestellen. — Bruto betaling. 2. Bestuur van het Vervoer. — Vervoer van personen. 3. Bureau voor het Wegvervoer. — Vervoer van voorwerpen. 4. Luchtvaart. 5. Toerisme. 6. Paketboten Oostende-Dover en overzetdiensten van de Schelde. 7. Loods- en sleepgelden. 8. Zeevaartpolitie, zeevaartinspectiedienst en metingsdienst. 9. Postwaarden, internationale doorvoer en postvrijdom. Ministerie van Buitenlandse Zaken. — Opbrengst van de kanselarij- en consulaatrechten en visa der paspoorten. 103 Opbrengsten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs : 104 1. Intreegeld van de Koninklijke Bibliotheek en van de Staatsmusea. 2. Inschrijvingsrechten en schoolgeld. Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid : 105 1. Gezondheidspatenten en gezondheidsrechten. 2. Ontsmettingsdiensten. 3. Inschrijvingsrecht tot de examens voor het verkrijgen van het brevet van lichamelijke bekwaamheid. Ministerie van Landbouw. — Opbrengst van de Rijksontledingslaboratoria 106 Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Bijdrage van aanvragers en tegenstanders in de instructiekosten voor de aanvragen om vergunning tot oprichting van vergunningsplichtige inrichtingen. — Exploitatie der dienstverhuurkantoren tegen betaling, stortingen voor onderzoekskosten. 107 Ministerie van Openbare Werken. — Waterwegen. Opbrengsten van de rivieren en kanalen. 108	
1,796,497		

BUDGET DES VOIES ET MOYENS POUR L'EXERCICE 1951.

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	MONTANT des évaluations de recettes par article. (En milliers de francs)	
		BEDRAG der ramingen van ontvangsten per artikel. (In duizendtallen frank)	
CHAPITRE II.			
REVENUS PATRIMONIAUX, D'EXPLOITATION ET FINANCIERS.			
A. — Revenus patrimoniaux.			
201	Produits de l'Enregistrement et des Domaines :		
	1. Domaines (valeurs capitales)	200,000	
	2. Forêts	60,000	
	3. Revenus des domaines	68,000	
	4. Divers	35,000	
			363,000
202	Ministère des Communications. — Produit de la vente de vieux matériaux, objets hors d'usage, etc.		2,610
203	Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Loyers perçus pour les locaux occupés par des institutions parastatales dans les Maisons du Travail et quote-part de ces institutions dans les dépenses locatives supportées par le département		8,250
B. — Revenus d'exploitation.			
204	Produits du Ministère de la Justice :		
	1. Prisons	3,490	
	2. Bénéfice de la Régie du travail pénitentiaire	12,000	
	3. Bénéfices réalisés par les fermes autonomes	550	
	4. Moniteur Belge	45,000	
			61,040
205	Ministère de la Santé Publique. — Produit de l'Office Vaccinogène de l'Etat		450
C. — Revenus financiers.			
Produits de la Trésorerie :			
206	Placement des fonds de la Caisse de Dépôts et Consignations		29,000
207	Placement des fonds disponibles du Trésor		400
208	Placement de l'actif disponible du Fonds monétaire		80,000
209	Sommes revenant au Trésor en application de la convention du 25 février 1947 réglant l'intervention de la Banque Nationale de Belgique dans l'exécution des accords de paiements conclus avec les pays étrangers		12,000
210	Part réservée à l'Etat dans les bénéfices :		
	1. de la Banque Nationale de Belgique	58,000	
	2. de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie	2,050	
	3. de la Banque des Règlements Internationaux (pour mémoire)	»	
			60,050
211	Dividendes ou intérêts revenant à l'Etat du chef de sa participation dans la formation du capital :		
	1. de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux	10,000	
	2. des sociétés d'habitations à bon marché	100	
	3. des sociétés de la petite propriété terrienne	3	
	4. de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel	3,037	
	5. de la Société Anonyme Belge pour l'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) (pour mémoire)	»	
	6. de l'Institut National de Crédit Agricole	1,600	
	7. de l'Office Central de Crédit Hypothécaire	1,125	
	8. de l'Office National du Ducroire (pour mémoire)	»	
	9. de la Société Anonyme des Tramways Unifiés de Liège et Extensions	1,280	
	10. de la Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda)	1,565	
			18,710

RIJKSMIDDELENBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	ARTIKEL.
709,400	HOOFDSTUK II. PATRIMONIUM-, BEDRIJFS- EN FINANCIËLE INKOMSTEN. A. — Patrimoniuminkomsten. Opbrengsten van de Registratie en de Domeinen : 1. Domeinen (kapitale waarden). 2. Bossen. 3. Inkomsten uit de domeinen. 4. Diversen. Ministerie van Verkeerswezen. — Opbrengst van de verkoop van oude materialen, buiten gebruik gestelde voorwerpen, enz. Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Huurgelden geïnd voor de door de parastatale instellingen in de Huizen van de Arbeid gebruikte lokalen en aandeel van deze instellingen in de door het departement gedragen huuruitgaven. B. — Bedrijfsinkomsten. Opbrengsten van het Ministerie van Justitie : 1. Gevangenen. 2. Winst van de Regie van de gevangenisarbeid. 3. Winst gemaakt door de zelfstandige boerderijen. 4. Belgisch Staatsblad. Ministerie van Volksgezondheid. — Opbrengst van de Rijksentstofinrichting C. — Financiële inkomsten. Opbrengsten van de Thesaurie : Belegging van de gelden der Deposito- en Consignatiekas Belegging van de beschikbare gelden der Schatkist Belegging van de beschikbare gelden van het Muntfonds Sommen toegekend aan de Schatkist bij toepassing van de conventie van 25 Februari 1947, tot regeling van de tussenkomst van de Nationale Bank van België in de uitvoering der met de vreemde landen gesloten betalingsakkoorden. Aandeel aan de Staat voorbehouden in de winsten : 1. van de Nationale Bank van België. 2. van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid. 3. van de Bank voor Internationale Betalingen (<i>pro memorie</i>). Dividenden of interesten aan de Staat toekomende uit hoofde van zijn deelneming in het aanleggen van het kapitaal : 1. van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen. 2. der maatschappijen voor goedkope woningen. 3. der maatschappijen voor kleine landeigendom. 4. van de Nationale Kas voor Beroepskrediet. 5. van de Belgische Naamloze Maatschappij voor Luchtvaartexploitatie (Sabena) (<i>pro memorie</i>). 6. van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet. 7. van het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet. 8. van de Nationale Delcreditedienst (<i>pro memorie</i>). 9. van de Naamloze Maatschappij der « Tramways Unifiés de Liège et Extensions ». 10. van de « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda) ».	201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211

BUDGET DES VOIES ET MOYENS POUR L'EXERCICE 1951.

ARTICLES.	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	MONTANT des évaluations de recettes par article. (En milliers de francs) — BEDRAG der ramingen van ontvangsten per artikel. (In duizendtallen frank)	
212	Intérêts revenant à l'Etat sur avances ou prêts consentis : 1. à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges en exécution de la convention annexée à la loi du 22 janvier 1932 et conformément aux dispositions de la convention du 20 septembre 1935 (construction de voitures métalliques pour voyageurs) 9,966 2. à la Colonie (loi du 6 mars 1925) 3,352 3. à la S. A. Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) pour l'achat de matériel 5,882 4. aux Pays-Bas et à la Grande-Bretagne en vertu des conventions de prêt du 7 septembre 1949 54,690		73,890
	CHAPITRE III. REMBOURSEMENTS.		
301	Contributions directes : 1. Quote-part des provinces et des communes dans les non-valeurs des contributions directes 12,000 2. Intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi 200,000 3. Intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre 700,000		912,000
302	Enregistrement et Domaines : 1. Déficits des comptes de l'Etat. — Reliquats des comptes arrêtés par la Cour des Comptes 700 2. Réalisation de créances appartenant à divers départements 67,000 3. Intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt sur le capital 15,000		82,700
303	Produits de la Trésorerie : 1. Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds 50,000 2. Quote-part de la Belgique dans le rendement bénéficiaire net de la Commission Administrative Mixte Belgo-Luxembourgeoise en ce qui concerne les timbres de licence et les droits spéciaux de licence 322,000 3. Pensions de retraite à la charge du Trésor public. — Exécution des dispositions légales 24,478 4. Pensions de survie. — Remboursement des dépenses imputées sur le budget des Non-Valeurs et des Remboursements 2,800 5. Remboursement de traitements, pensions, salaires, etc., liquidés indûment 95,000 6. Paiement par la Régie des Télégraphes et Téléphones de la part qui lui incombe dans les charges de la Dette Publique portées au budget ordinaire 77,463 7. Somme à verser au Trésor, par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, pour assurer le service financier de la partie des actions de cette société dont le produit d'émission représente le fonds de roulement 25,882 8. Part de la Colonie dans les charges de l'emprunt à lots de 1 milliard de francs, à 5 %, de 1932 14,884 9. Annuité à payer par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne : a) du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et de l'emprunt qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat 10,800 b) du chef des emprunts qu'elle sera autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat 18,622 10. Annuité à payer par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et des emprunts successifs qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat 115,719 11. Versement à effectuer par l'« Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre », de la contribution annuelle de 6 ‰ du montant des titres de créances pour dommages de guerre cédés par ses membres à la dite association 14,250 12. Annuité due par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat 1,924		

RIJKSMIDDELENBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	ARTIKELN.
	Interesten aan de Staat toekomende uit hoofde van voorschotten of leningen toegestaan : 1. aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, ter uitvoering van de overeenkomst behorende bij de wet van 22 Januari 1932 en krachtens de bepalingen van de overeenkomst van 20 September 1935 (bouwen van metalen personenwagens). 2. aan de Kolonie (wet van 6 Maart 1925). 3. aan de Belgische Naamloze Maatschappij ter Exploitatie van het Luchtverkeer (Sabena) voor het aankopen van materieel. 4. aan Nederland en Groot-Brittannië krachtens de leningovereenkomsten van 7 September 1949.	212
	HOOFDSTUK III. TERUGBETALINGEN. Directe belastingen : 1. Aandeel van de provinciën en van de gemeenten in de kwade posten der directe belastingen. 2. Nalatigheidsinteresten in verband met de inning van de speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand. 3. Nalatigheidsinteresten in verband met de inning van de extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten.	301
	Registratie en Domeinen : 1. Tekorten van de Staatsrekenplichtigen. — Saldi der door het Rekenhof afgesloten rekeningen. 2. Invordering van schuldvorderingen van verschillende departementen. 3. Nalatigheidsinteresten in verband met de inning van de belasting op het kapitaal.	302
	Opbrengsten van de Thesaurie : 1. Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van voorschotten. 2. Aandeel van België in de netto-winstopbrengst van de verrichtingen van de Belgisch-Luxemburgse Gemengde Bestuurscommissie wat betreft de vergunningszegels en de speciale vergunningsrechten. 3. Rustpensioenen ten bezware van de Rijksschatkist. — Uitvoering van de wettelijke bepalingen. 4. Overlevingspensioenen. — Terugbetaling van uitgaven op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen aangerekend. 5. Terugbetaling van wedden, pensioenen, salarissen, enz., ten onrechte uitgekeerd. 6. Betaling door de Regie van Telegraaf en Telefoon van haar aandeel in de lasten der Staatsschuld. op de gewone begroting gebracht. 7. Som door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen aan de Schatkist te storten, met het oog op de waarneming van de financiële dienst van het deel van de aandelen dezer maatschappij waarvan de uitgifteopbrengst het bedrijfskapitaal vertegenwoordigt. 8. Aandeel van de Kolonie in de lasten van de 5 % lotenlening 1932, groot 1 milliard frank. 9. Annuïteit te betalen door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom : a) uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en van de lening die zij gemachtigd werd, onder Staatswaarborg, aan te gaan; b) uit hoofde van de leningen welke ze zal gemachtigd zijn aan te gaan onder 's Rijks waarborg. 10. Annuïteit te betalen door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en van de achtereenvolgende leningen die ze gemachtigd werd onder Staatswaarborg aan te gaan. 11. Storting te verrichten door de « Nationale Vereniging van Industriëlen en Handelsaars voor het herstel van oorlogsschade » van de jaarlijkse bijdrage van 6 ‰ van het beloop der titels van schuldvorderingen voor oorlogsschade door hare leden aan bedoelde vereniging afgestaan. 12. Annuïteit verschuldigd door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België uit hoofde van de voorschotten door de Staat verstrekt.	303

BUDGET DES VOIES ET MOYENS POUR L'EXERCICE 1951.

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS		MONTANT des évaluations de recettes par article. (En milliers de francs)	
			BEDRAG der ontvangsten van ontvangsten per artikel. (In duizendtallen frank)	
	13. Annuité à payer à l'Etat par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché du chef de ses emprunts	17,325		
	14. Quote-part à rembourser par les pouvoirs subordonnés. — Différence entre le coût total des travaux et les subsides accordés par le Ministère des Travaux Publics (Service des travaux communaux)	2,000		
	15. Récupération à charge de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite des réserves mathématiques correspondantes aux cotisations perçues indûment en application de la loi du 10 mars 1925 et remboursées par l'Etat	30		
	16. Produit des ristournes de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux, sur les sommes payées par les départements ministériels du chef des titres de transport utilisés.	362		
			793,539	
304	Allocation par le Fonds National du Logement :			
	1. de la différence entre les intérêts supportés par l'Etat et ceux qui lui sont dus par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne, du chef des emprunts que ces organismes ont été et seront autorisés à contracter pour poursuivre la réalisation de leur objectif (loi du 15 avril 1949)	111,025		
	2. du montant de l'intérêt simple au taux de 1 % jusqu'au 31 décembre 1951 sur le prélèvement effectué par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, au profit d'un fonds de recherches, conformément à l'article 12 de la loi du 15 avril 1949	175		
			111,200	
305	Remboursements afférents au paiement de l'indemnité de milice en temps de paix		2,000	
306	Remboursement des dépenses faites par les divers départements ministériels :			
	1. Premier Ministre	3,294		
	2. Justice	4,054		
	3. Intérieur	29,573		
	4. Défense Nationale	15,739		
	5. Agriculture	3,500		
	6. Affaires Economiques	1,721		
	7. Communications	75,400		
	8. Travaux Publics	6,340		
	9. Travail et Prévoyance Sociale	4,770		
	10. Instruction Publique	21,880		
	11. Santé Publique et Famille	2,500		
	12. Finances	730		
			169,501	
307	Produits de la vente de publications, imprimés, etc. :			
	1. Premier Ministre	32		
	2. Affaires Etrangères	1,100		
	3. Intérieur	1,065		
	4. Affaires Economiques	2,128		
	5. Communications	50		
	6. Travaux Publics	3,300		
	7. Travail et Prévoyance Sociale	3,200		
	8. Instruction Publique	800		
	9. Santé Publique et Famille	1,350		
	10. Finances	985		
			14,010	
CHAPITRE IV.				
PRODUITS DIVERS.				
401	Produits du Ministère des Communications :			
	1. Services centraux	2		
	2. Commissariat général du Tourisme	12		
	3. Aéronautique	1		
	4. Marine	100		
	5. Postes	15		
	6. Retenues opérées sur les allocations d'ascendants d'agents célibataires, décédés ensuite de faits de guerre, à l'effet de récupérer les sommes payées indûment, pour la période postérieure au décès des intéressés	5		
			135	

RIJKSMIDDELENBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

TOTAL.	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	ARTIKELN.
—		
TOTAAL.		

2.084.950	13. Annuïteit door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken aan de Staat te betalen uit hoofde harer leningen.	
	14. Aandeel door de ondergeschikte besturen terug te betalen. — Verschil tussen de totale kostprijs van de werken en de subsidies verleend door het Ministerie van Openbare Werken (Dienst der Gemeentewerken).	
	15. Terugvordering ten laste van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas van de wiskundige reserves, overeenkomend met de bijdragen, in toepassing van de wet van 10 Maart 1925 ten onrechte geïnd en door het Rijk terugbetaald.	
	16. Opbrengst van de teruggaven van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, op de sommen betaald door de ministeriële departementen, wegens de gebruikte reisbiljetten.	
	Uitkering door het Nationaal Fonds voor Huisvesting :	304
	1. van het verschil tussen de door de Staat gedragen interesten en deze die hem verschuldigd zijn door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, uit hoofde der leningen, welke deze organismen waren en zullen gemachtigd zijn aan te gaan, ten einde de verwezenlijking van hun oogmerken verder door te voeren (wet van 15 April 1949);	
	2. van het bedrag van de enkelvoudige interest aan de rentevoet van 1 % tot 31 December 1951 op de voorafnemings verricht door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, ten bate van een fonds voor onderzoekingen, overeenkomstig artikel 12 van de wet van 15 April 1949.	
	Terugbetalingen in verband met de uitkering van de militievergoeding in vredetijd	305
	Terugbetaling van uitgaven door verschillende ministeriële departementen gedaan :	306
	1. Eerste-Minister.	
	2. Justitie.	
	3. Binnenlandse Zaken.	
	4. Landsverdediging.	
	5. Landbouw.	
	6. Economische Zaken.	
	7. Verkeerswezen.	
	8. Openbare Werken.	
	9. Arbeid en Sociale Voorzorg.	
	10. Openbaar Onderwijs.	
	11. Volksgezondheid en Gezin.	
	12. Financiën.	
	Opbrengsten van de verkoop van publicaties, drukwerken, enz. :	307
	1. Eerste-Minister.	
	2. Buitenlandse Zaken.	
	3. Binnenlandse Zaken.	
	4. Economische Zaken.	
	5. Verkeerswezen.	
	6. Openbare Werken.	
	7. Arbeid en Sociale Voorzorg.	
	8. Openbaar Onderwijs.	
	9. Volksgezondheid en Gezin.	
	10. Financiën.	
	HOOFDSTUK IV.	
	DIVERSE OPBRENGSTEN.	
	Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen :	401
	1. Centrale Diensten.	
	2. Commissariaat-Generaal voor Toerisme.	
	3. Luchtvaart.	
	4. Zeewezen.	
	5. Posterijen.	
	6. Afhoudingen gedaan op de uitkeringen aan ascendenten van ongehuwde bedienden, overleden ten gevolge van oorlogsfeiten, met het oog op de terugvordering van de ten onrechte betaalde sommen voor het verlopen tijdperk na het overlijden van belanghebbenden.	

BUDGET DES VOIES ET MOYENS POUR L'EXERCICE 1951.

ARTICLES.	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	MONTANT des évaluations de recettes par article. (En milliers de francs) — BEDRAG der ramingen van ontvangsten per artikel. (In duizendtallen frank)
402	Ministère de l'Instruction Publique. — Produits divers des établissements et services	2,780
403	Ministère de la Santé Publique. — Recettes diverses	385
404	Produits de la Trésorerie :	
	1. Service du Fonds des Etudes de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique. — Remboursement au Trésor des sommes avancées du chef de l'amortissement des emprunts	800
	2. Versements en dédommagement des interventions du Corps National de Secours	300
	3. Versements des corps de troupe et du Corps de la Gendarmerie	1,250
	4. Recettes du chef de prescription :	
	a) Ordonnances et créances	2,500
	b) Coupons et arrérages de rentes	7,800
	c) Mandats, récépissés et divers	10
	5. Recettes diverses et accidentelles :	10,310
	a) de la Trésorerie	560,000
	b) de la Caisse de Dépôts et Consignations	550
	6. Produit des titres à émettre en paiement des dommages de guerre (1914-1918).	560,550
	Total pour le titre II	2,000
		575,210
	TITRE III. — RECETTES RESULTANT DE LA GUERRE.	
501	Produits de l'Enregistrement :	
	1. Produits divers relatifs à la guerre	4,000
	2. Recouvrement de sommes provenant de confiscations et de dommages-intérêts prononcés au profit de l'Etat du chef de collaboration avec l'ennemi	100,000
	3. Recettes provenant de la vente ou de la location du mobilier, immobilisé ou non, et du matériel récupéré dans les immeubles précédemment réquisitionnés par les armées, ainsi que de la récupération des dépenses occasionnées par des travaux dans les dits immeubles	100
	4. Recouvrement de sommes remboursées à des trafiquants avec l'ennemi, par application erronée de la loi du 19 janvier 1929 (1914-1918)	1,000
	5. Recouvrement du montant d'allocations touchées par les bénéficiaires des dispositions :	
	a) de l'ordonnance allemande du 6 septembre 1940 (Commission Borms)	6,000
	b) de l'arrêté du 6 juillet 1941 (Office National pour les Victimes civiles de la Guerre)	50
	6. Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de biens provenant du butin de guerre	6,050
	7. Versement à prélever sur le produit net de la vente de biens livrés par l'Allemagne au titre de réparations	15,000
	8. Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de biens d'origine belge retrouvés en Allemagne et restitués à la Belgique	46,000
		46,000
		218,150
502	Produits de la Trésorerie :	
	1. Produit du compte d'exploitation des prisonniers de guerre allemands mis au travail dans l'industrie et l'agriculture	40,000
	2. Récupération à la charge des provinces, des communes et des commissions d'assistance publique de la part due par ces dernières dans les dépenses de secours civil. — Récupération des avances aux familles des travailleurs en Allemagne. — Remboursement par les commissions d'assistance publique des excédents de caisse	2,250
	3. Recettes réalisées à l'occasion de l'emploi du crédit spécial (loi du 7 septembre 1939) et du paiement de l'indemnité de milice en temps de guerre	7,000

BUDGET DES VOIES ET MOYENS POUR L'EXERCICE 1951.

ARTICLES.	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	MONTANT des évaluations de recettes par article. (En milliers de francs) BEDRAG der ramingen van ontvangsten per artikel. (in duizendtallen frank)	
	4. Recette à provenir de la vente de matériaux et d'éléments de construction standardisés destinés aux sinistrés de guerre 35,000 5. Loyers perçus pour les pavillons et baraquements construits pour les sinistrés. 6. Recettes à provenir de la vente de baraquements pour sinistrés ou d'abris agricoles provisoires 500 7. Rétribution à attribuer au Trésor en matière de déclaration tardive de titres belges et congolais détenus en Belgique 2,000 8. Remboursements par divers de dépenses imputées aux budgets par les Services belges de Londres 500 9. Différences de conversion et autres recettes accidentelles résultant de la liqui- dation des opérations effectuées à Londres 100 10. Remboursement par la Caisse belge de Prêts et d'Epargne des fonds mis à sa disposition conformément à l'arrêté-loi promulgué à Londres le 28 mai 1942 ... 600 11. Produit des remboursements par des pays étrangers des frais engagés pour le rapatriement de leurs ressortissants et recettes diverses provenant de la liqui- dation du Commissariat belge au Rapatriement 86,000 12. Produits divers relatifs à la guerre 30,000	206,950 	
	Total pour le titre III	...	
	Total pour le budget des Voies et Moyens	...	

RIJKSMIDDELENBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	ARTIKEL.
	4. Ontvangst voort te spruiten uit de verkoop van bouwmaterialen en gestandaardiseerde bouwelementen aan de oorlogsgeteisterden. 5. Ontvangen huurgelden voor de paviljoenen en barakken opgericht voor de geteisterden. 6. Ontvangsten voortkomend van de verkoop van barakken voor geteisterden of voorlopige landbouwschuilplaatsen. 7. Aan de Schatkist toe te kennen vergoeding inzake laattijdige aangifte van in België bewaarde Belgische en Congolese effecten. 8. Terugbetalingen door derden van uitgaven aangerekend op de begrotingen door de Belgische Diensten van Londen. 9. Conversieverschillen en andere toevallige ontvangsten voortkomende uit de vereffening van de in Londen gedane bewerkingen. 10. Terugbetaling door de Belgische Leen- en Spaarkas der fondsen ter harer beschikking gesteld overeenkomstig de besluitwet te Londen op 28 Mei 1942 afgekondigd. 11. Opbrengst van de terugbetalingen door de vreemde landen van de kosten gedaan voor de repatriëring van hun onderhorigen en verschillende ontvangsten voortvloeiend uit de likwidatie van het Belgisch Commissariaat voor Repatriëring. 12. Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog.	
425,100	Totaal voor titel III.	
63,792,557	Totaal voor de Rijksmiddelenbegroting.	